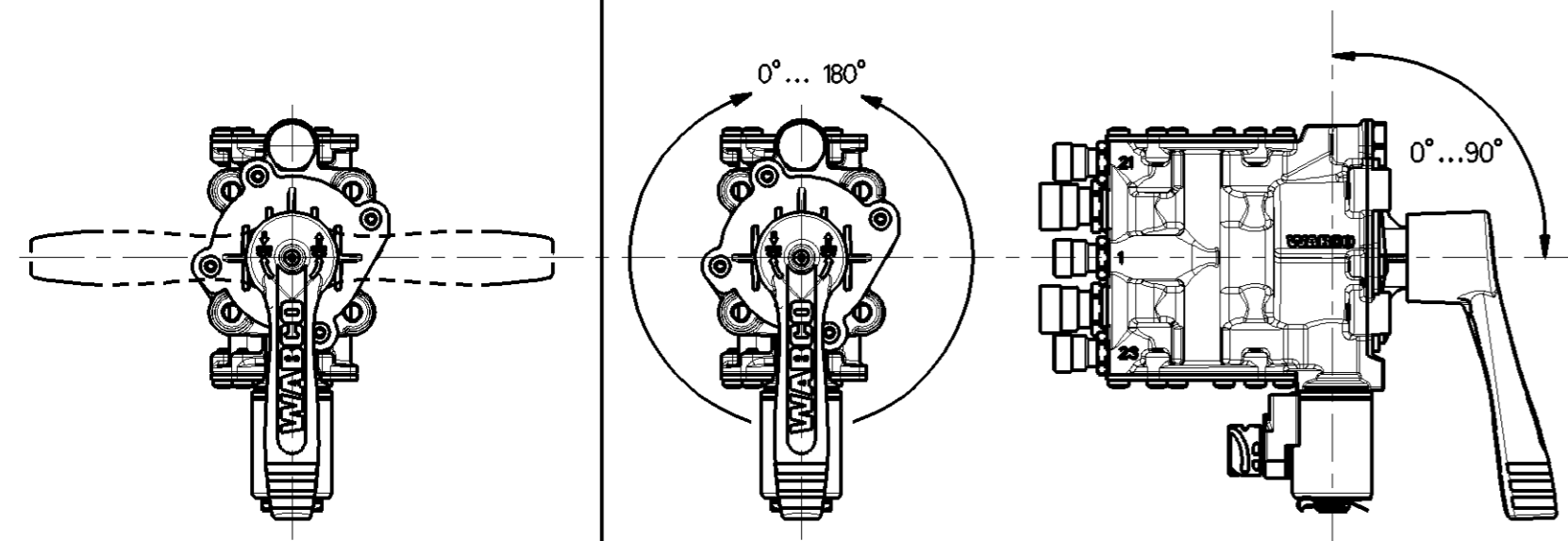
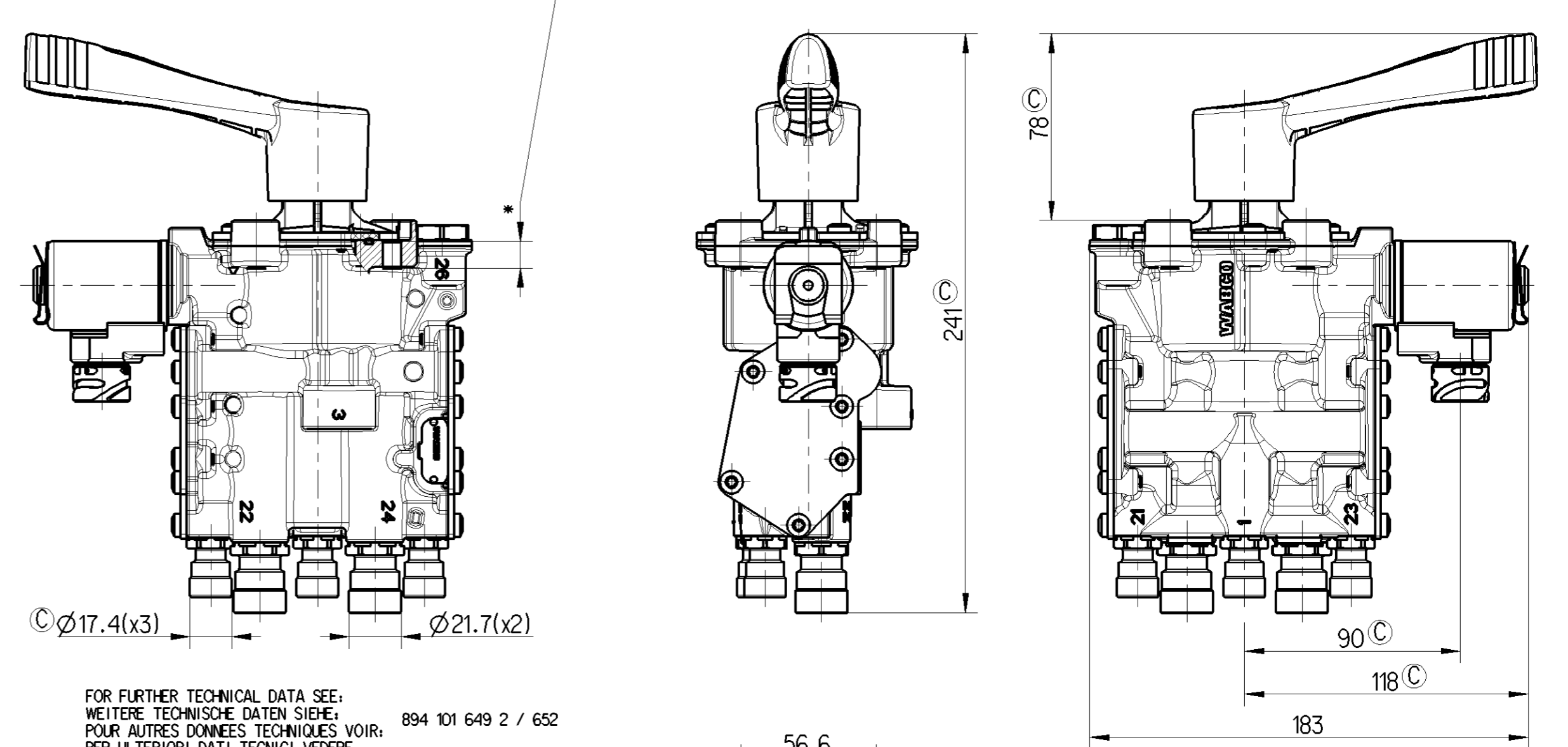


ALTERNATIVE POSITIONS OF HANDLE:
ALTERNATIVE POSITIONEN DES HANDGRIFFES:
POSITIONS ALTERNATIVES DE LA POIGNÉE:
POSIZIONI ALTERNATIVE DELLA IMPUGNATURA:

PERMISSIBLE INSTALLATION POSITION:
ZULAESSIGE EINBAULAGE:
POSITION D'INSTALLATION ADMISE:
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA:



FOR INSTALLATION USE WHOLE THREAD LENGTH M8
ZUR MONTAGE GESAMTE GEWINDELAENGE M8 NUTZEN
POUR INSTALLATION, UTILISER L'ENTIER DE LA LONGUEUR FILETÉE M8
PER MONTAGGIO, UTILIZZARE LA LUNGHEZZA FILETTATA M8 COMPLETA



FOR FURTHER TECHNICAL DATA SEE:
WEITERE TECHNISCHE DATEN SIEHE:
POUR AUTRES DONNEES TECHNIQUES VOIR:
PER ULTERIORI DATI TECNICI VEDERE:

MAXIMUM HANDLE TORQUE:
MAXIMALES DREHMOMENT AM HANDGRIFF: 13 Nm
MAXIMUM POIGNÉE COUPLE:
MASSIMA IMPUGNATURA COPPIA:

MAINTENANCE REQUIREMENTS: NONE
WARTUNGSANFORDERUNGEN: KEINE
ENTRETIEN: NON
MANUTENZIONE: NON

SERVICE CONDITION: CONTINUOUS SERVICE
BETRIEBSART: DAUERBETRIEB
CONDITION DU SERVICE: SERVICE CONTINU
CONDIZIONE DI SERVIZIO: SERVIZIO CONTINUO

WORK MEDIUM: SEE
ARBEITSMEDIUM: SIEHE PS 463 090 021 0 doc. code 035
FLUIDE D'UTILISATION: VOIR
FLUIDO DI ESERCIZIO: VERDE

WORKING ENVIRONMENT: AIR (WATER, SALT, DUST AND OIL CONTAINING)
UMGEBUNGSMEDIUM: LUFT (WASSER, SALZ, STAUB UND OEL ENTHALTEND)
FLUIDE AMBIANTE: AIR (D'EAU, SEL, POUSSIERE ET D'HUILE CONTENANT)
FLUIDO AMBIENTE: ARIA (ACQUA, SALE, POLVERE E OLIO CONTENENTI)

THERMAL RANGE OF APPLICATION UNDER NORMAL AMBIENT CONDITIONS:
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH UNTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN: -40°C ... +65°C
GAMME D'APPLICATION TERMIQUE DANS DES CONDITIONS AMBIANTES NORMALES:
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA NELLE NORMALI CONDIZIONI AMBIENTALI

WORK PRESSURE (SUPPLY) BETRIEBSDRUCK (VORRAT) pe = 10 bar
PRESSION D'UTILIZATION (ALIMENTATION) PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE)

TYPE OF PROTECTION ACCORDING TO DIN 40050: IP 6K/9K
SCHUTZART NACH DIN 40050: MODE DE PROTECTION SUIVANT DIN 40050: TIPO DI PROTEZIONE SECONDO DIN 40050:

SECURITY AGAINST THE CONFUSING OF POLES: EXISTING
VERPOLSICHERHEIT: VORHANDEN
DISPOSITIF DE TROMPEUR DE POLES: EXISTANT
SICUREZZA CONTRO L' INVERSIONE DEI POLI: ESISTENTE

PROTECTION CLASS: III
SCHUTZKLASSE: III
CLASSE DE PROTECTION: III
CLASSE DI PROTEZIONE: III

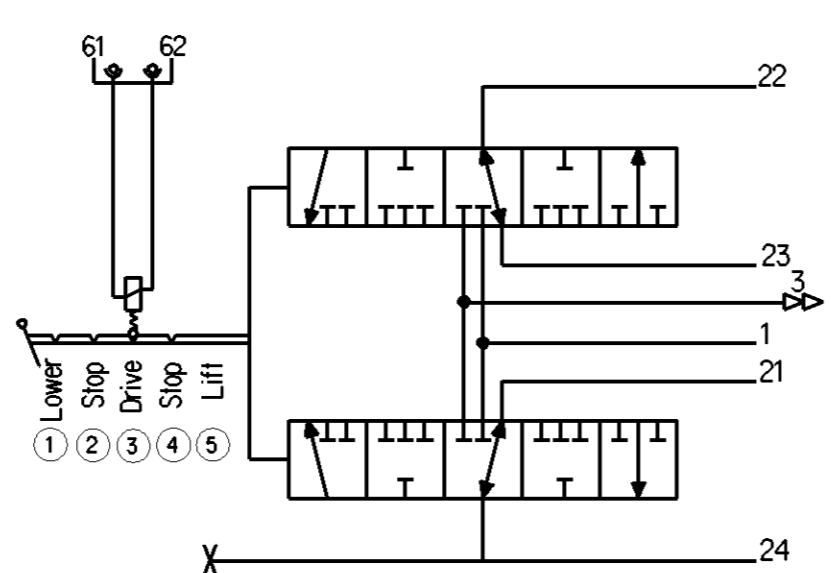
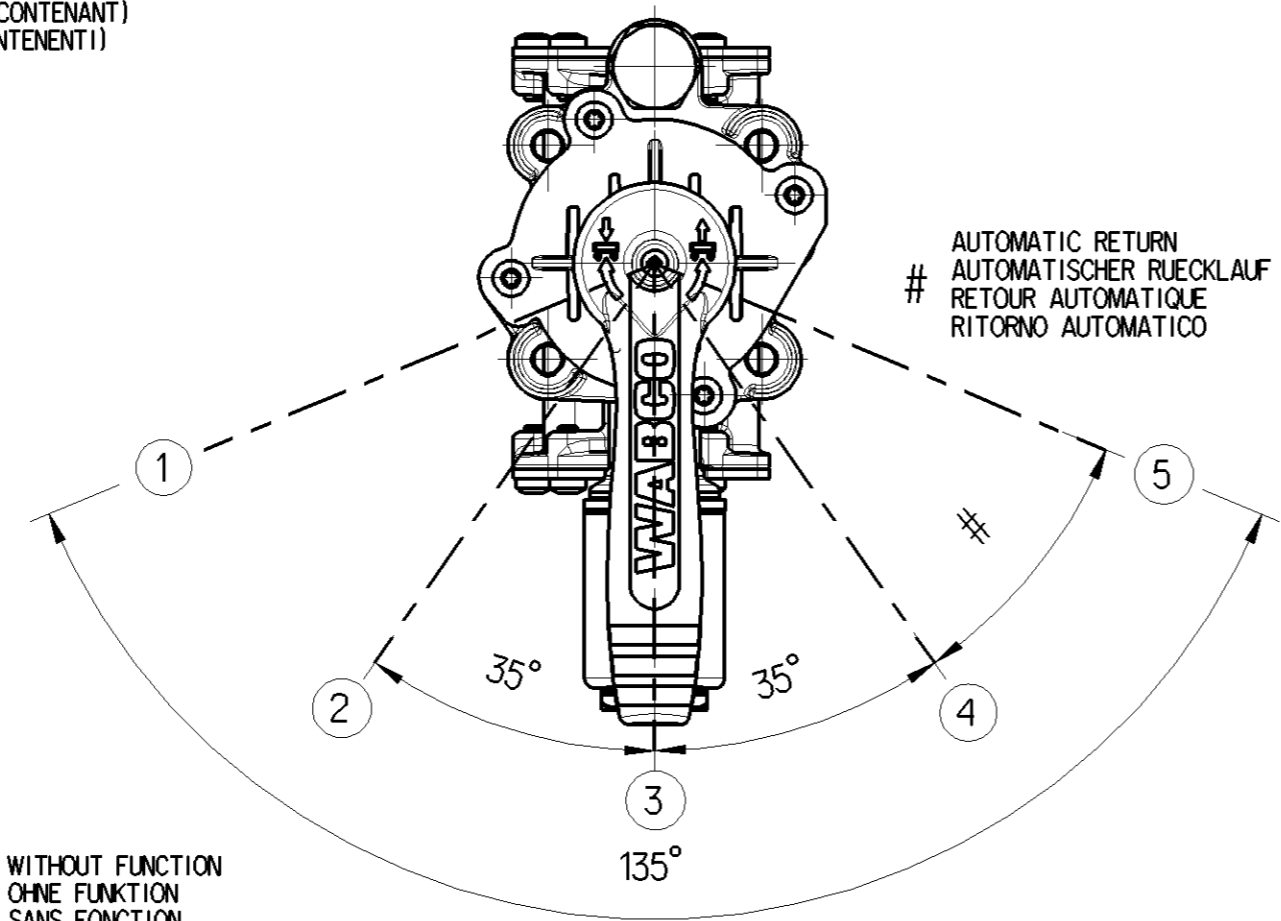
SHORT TERM RESISTANCE TO HEAT: MAX 1h AT 110°C
KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT: RESISTANCE A LA CHALEUR A COURTE DUREE: RESISTENZA AL CALORE BREVE TEMPO SOLO: SENZA FUNZIONE

VOLTAGE: 24±6V
SPANNUNG: 24±6V
VOLTAGE: 24±6V
VOLTAGGIO

NOMINAL CURRENT AT ROOM TEMPERATURE: In = 0.22 A
NENNSTROM BEI RAUMTEMPERATUR: COURANT NOMINAL A LA TEMPERATURE AMBIANTE: CORRENTE NOMINAL ALLA TEMPERATURA AMBIENTE:

TYPE OF CURRENT: DIRECT CURRENT
STROMART: GLEICHSTROM
NATURE DU COURANT: COURANT CONTINU
NATURA DELLA CORRENTE: CORRENTE CONTINUA

* TORQUE FOR MOUNTING SCREW: M_{max} = 10 Nm
DREHMOMENT FÜR MONTAGE SCHRAUBE: COUPLE SERRAGE DES VIS DE MONTAGE: COPPIA DI SERRAGGIO VITE DI FISSAGGIO:



- 1 SUPPLY
VERSÖRUNG
ALIMENTATION
ALIMENTAZIONE
- 61, 62 ELECTRONIC CONNECTOR
ELEKTRONIKSTECKER
CONNECTEUR ELECTRONIQUE
CONNETTORE ELETTRONICO
- 22, 24 AIR-SUSPENSION BELLOWS
LUFTFEDERBALG
COUSSIN DE SUSPENSION PNEUMATIQUE
SOFFIETTO A SOSPENSIONE PNEUMATICA
- 21, 23 LEVELLING VALVE
LUFTFEDERVENTIL
VALVE DE NIVELLEMENT
VALVOLA NIVELLATRICE

893 800 007 2	Ø8x1	1, 21, 23
893 800 002 2	Ø12x1.5	22, 24
FITTING NUMBER VERSCHRAUBUNGSNUMMER NUMERO DE RACCORD NUMERO DELL RACCORDO	DIAMETER OF PIPE ROHRDURCHMESSER DIAMETRE DU TUBO DIAMETRO DEL TUBO	PORT ANSCHLUSS ORIFICE ORIFIZIO

General Specification: JED-334-1, Size ISO 14405 LP
Further Technical Data: 463 090 021 0 doc.035

Doc. Code		Sheet		To	
General Tolerances JED-261		Range of Nominal Dimensions (± mm)		Class	
1)	≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400	±3°
Fine	0.5	1.0	1.5	2.0	
Medium	X 1.0	2.0	3.0	4.0	
Coarse	2.0	3.5	5.0	6.5	
Tapped Holes acc. JED-152					
1) Tolerance Class Applied Crossmarked					

Copyright WABCO®

Date: 2015-09-18
Signature: Szyszka
Drawn: Szyszka
Checked: Hladik
Expert: Szyszka (C)

WABCO

AIR SUSPENSION CONTROL VALVE
LUFTFEDERUNG REGELVENTIL
SUSPENSION PNEUMATIQUE VALVE DE REGLAGE
SOSPENSIONE PNEUMATICA VALVOLA DI COMANDO

Material No.: 463 090 021 0
Date of first issue: 2010-04-08
Doc. Code: 005
Language: ML
Sheet: 1/1

ECN-No.: 167198
Revision: 11 x C
Techn. Resp.: 5813
Replacement for: 884 013 293 0

Mass: 1.86 kg
Scale: 1:2
Size: A 2
CAD System: CREO

Non e permesso copiare, o terzi o riprodurre questo documento, ne utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto o terzi senza autorizzazione esplicita. Ogni infrazione costituira un evidente abuso e comportera il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivanti da brevetti o modelli.
 Coping of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Contravention of this restriction will constitute an evident abuse and result in a liability to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of patent or registration of a utility model or design. This document is the subject of copyright.
 Toute communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement a cette regle constitue un abus evident et expose son auteur au versement de dommages et interets. Tous droits de propriete industrielle reserves, notamment en matiere de brevets et de modesles.
 Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Urtextes, Verweilen und Weitergeben sowie nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich ansonsten, Weiterverbreitung, Verbreitung und Verweilen, sind ausdrücklich untersagt. Missbrauch dar und verpflichtet zu Schadensersatz. Alle Rechte hier den Fall der Patentierung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.